



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: Limited
4 May 2017
Russian
Original: English

Постоянный форум по вопросам коренных народов

Шестнадцатая сессия

Нью-Йорк, 24 апреля — 5 мая 2017 года

Проект доклада

Докладчик: г-н Брайан Кин

Глава I

**Вопросы, требующие принятия решения
Экономическим и Социальным Советом
или доводимые до его сведения**

В. Вопросы, доводимые до сведения Совета

Рекомендации Постоянного форума

**Диалог с коренными народами, государствами-членами и фондами,
программами и специализированными учреждениями системы
Организации Объединенных Наций (пункты 5–7)**

1. Постоянный форум провел три предметных интерактивных диалога с представителями коренных народов, государствами-членами, а также фондами, программами и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций для того, чтобы обеспечить возможность сосредоточить внимание на конкретных вопросах и определить пути продвижения вперед.

2. Указанные диалоги были с удовлетворением отмечены в качестве возможности для того, чтобы активизировать диалог и лучше понять проблемы, вызывающие обеспокоенность коренных народов и государств-членов, а также мандат фондов, программ и специализированных учреждений. Постоянный форум с удовлетворением отметил идею проведения таких диалогов в будущем с учетом его мандата.

Диалог с государствами-членами

3. По итогам диалога между экспертами – членами Постоянного форума и государствами-членами Форум рекомендует, чтобы все государства-члены:

а) *[текст будет включен позднее]*



Диалог с фондами, программами и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций.

4. По итогам конструктивного диалога между Постоянным форумом и Межучрежденческой группой поддержки по вопросам коренных народов Форум рекомендует, чтобы члены Группы поддержки продемонстрировали твердую приверженность на самом высоком уровне.

5. Постоянный форум с удовлетворением отмечает конструктивный диалог с фондами, программами и специализированными учреждениями, а также предоставленную информацию о первоначальных результатах, полученных в отношении осуществления общесистемного плана действий в области прав человека коренных народов с начала его реализации на пятнадцатой сессии Форума в 2016 году. В частности, Форум с удовлетворением отмечает разработку совместных программ и мероприятий структурами Организации Объединенных Наций, а также мероприятий, проводимых на страновом уровне по шести направлениям, указанным в плане действий.

6. Постоянный форум настоятельно призывает фонды, программы и специализированные учреждения, а также координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций уделять особое внимание осуществлению Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и общесистемного плана действий в нескольких обозначенных странах в 2017 и 2018 годах. При отборе стран для принятия совместных действий особое внимание следует уделять странам, которые уже являются объектом пристального внимания, в том числе тем странам, которые проводят добровольный национальный обзор для политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, тем, которые находятся на рассмотрении Рабочей группы по универсальному периодическому обзору, тем, которые находятся в процессе разработки новой Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, или тем, в которых ведется диалог между государством и коренными народами.

7. Постоянный форум напоминает о рекомендации 7, вынесенной на его десятой сессии, в отношении создания Форума коренных народов при Международном фонде сельскохозяйственного развития в качестве примера передовой практики, которой следует придерживаться другим структурам Организации Объединенных Наций. Форум настоятельно призывает другие структуры Организации Объединенных Наций представить на его семнадцатой сессии доклад о достигнутом ими прогрессе в этой области.

8. В соответствии с итоговым документом пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, известного как Всемирная конференция по вопросам коренных народов, и общесистемным планом действий ко всем фондам, программам и специализированным учреждениям обращен настоятельный призыв принять стратегии для информационного обеспечения их работы с коренными народами, что включает право коренных народов на самоопределение и принцип свободного, предварительного и осознанного согласия. Прогресс будет обсуждаться на будущих сессиях Постоянного форума.

9. Постоянный форум просит Межучрежденческую группу поддержки по вопросам коренных народов и, в частности, учреждения, занимающиеся вопросами имущественных прав на землю и изменений в области землепользования, активизировать сотрудничество в целях применения показателей, касающихся имущественных прав на землю и изменений в области землепользования на традиционных территориях (земельные и водные ресурсы) коренных народов, в качестве глобального многоцелевого показателя для представления

информации о положении дел и тенденциях в соответствии с Конвенцией о биологическом разнообразии, Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Декларацией Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. Все соответствующие фонды, программы и специализированные учреждения должны ежегодно представлять Форуму обновленную информацию о результатах этой работы.

10. Постоянный форум с удовлетворением отмечает создание в ходе шестнадцатой сессии Форума первой площадки для представителей средств массовой информации коренных народов и призывает продолжать эту инициативу в ходе будущих сессий в сотрудничестве со средствами массовой информации общин коренных народов и по возможности развивать средства массовой информации общин коренных народов на региональном и национальном уровнях.
